

**LEBANON**  
Gebran Geahchan & Sons  
Azar Bldg.  
Horch Tabet  
Po Box 55134  
Sin El Fil  
Tel. 961 1 482369  
Fax 961 1 486997

**LITHUNIA**  
AS Greifto  
Pärnu mnt. 139c  
11317 Tallinn Tel.  
(6) 56 33 06  
Fax. (6) 56 33 11  
E-mail: greifto@datanet.ee

**LUXEMBOURG**  
Dorel Benelux  
Brussels Int. Trade Mart  
Postbus/B.P. 301  
Aquarelle 366  
1000 Brussel/Bruzelles  
Tel. 0800 1 17 40  
Fax. +31 492 578 122  
www.maxi-cosi.com

**MALAYSIA**  
Planete Enfants Sdn. Bhd  
No. 23, Jalan SS 26/15  
Taman Mayang Jaya 47301  
Petaling Jaya Selangor,  
Malaysia Tel. 603-78035523  
Fax 603-78035323  
E-mail:  
julia.lim.my@gmail.com

**MALTA**  
Rausi Company Limited  
J.P.R. Buildings Ta' Zwej  
Street  
San Gwann Industrial Estate  
San Gwann SGN 09  
Tel. +356 21 44 56 54  
Fax +356 21 44 56 57  
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

**MAURITIUS**  
Meem Trading  
38 Sir S. Ramgoolam Street  
Port Louis  
Mauritius  
Tel. 2302403632  
Fax 2302411589  
E-mail: meem@intnet.mu

**MÉXICO**  
D'bebé SA de CV  
Girard n # 84  
Colonia Alfosno XIII,  
Mixcoac.  
México D.F. 01420  
Tel. (52) (55) 15-00-23-23  
Fax (52) (55) 55-98-51-08  
E-mail:  
dbebe@dbebe.com.mx

**NEDERLAND**  
Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071 5700 ET  
Helmond www.maxi-  
cosi.com Tel.: +31 (0) 88  
123 24 42

**NEW ZEALAND**  
IGC Dorel Pty Ltd 655-  
685 Somerville Road  
Sunshine West, VIC 3020  
Australia  
Tel.: +61(3) 8311 5300  
Fax: +61(3) 8311 5390  
E-mail: sales@igcdorel.com.au

**NORGE**  
Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071 5700  
ET HELMOND THE  
NETHERLANDS www.  
maxi-cosi.com

BabyWorld DA (sales agent)  
Teglværksveien 25b N - 3057  
Solbergelva Norway  
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068  
Fax 32 23 03 12  
E-mail: info@baby-world.no

**ÖSTERREICH**  
Dorel Germany Vertrieb  
Österreich Augustinus-  
straße 11b 50228 Frechen-  
Königsdorf Tel. (+49) 22 34  
96 430  
Fax (+49) 22 34 96 4333  
www.maxi-cosi.com

**POLAND**  
Poltrade Waletko  
Sp Ika Jawna 41-  
500 Chorz w Ul.  
Legnicka 84/86  
Tel. (032) - 346 00 81  
Fax (032) - 348 34 18  
E-mail: poltrade@bazafirm.pl  
www.poltradewaletko.pl

**PORTUGAL**  
Dorel Portugal LDA  
Parque Industrial da Varziela  
Árvore, 4480 Vila do Conde Tel.  
252 248 530  
Fax 252 248 531  
E-mail: maxi-cosi@dorel-pt.  
com

**ROMANIA**  
Miniblu S.R.L.  
Calea Rahovei, 266-268, Sector 5  
Bucuresti  
Tel. +40 21 404 14 00  
Fax. +40 21 404 14 01 E-  
mail: office@miniblu.ro

**ROSSIA (RUSSIA)**  
Carber Poriferra  
107392 Moskva, Russia  
1aâ Pugahevskaa u. , 17  
1st Pugahevskaya str. 17  
RUS-107392 Moscow Tel.  
+8(499) 161 25 91  
Fax +8(499) 161 26 48 E-mail:  
maxi-cosi@carber.ru

**SCHWEIZ**  
DOREL Juvenile Switzerland  
SA Chemin de la Colice 4 1023  
CRISSIER Tel. 021 661 28 40  
Fax 021 661 28 45  
E-mail: info.suisse@  
ch-dorel.com

**SINGAPORE**  
B.I.D. Trading  
69, Kaki Bukit Avenue 1  
Shun Li Industrial Park  
Singapore 417947  
Tel. (65) 6 844 1188  
Fax (65) 6 844 1189  
E-mail: sales@babyhypersto-  
re.com

**SLOVAKIA**  
LIBFIN SK s.r.o.  
Soltesovej 12 811 08  
Bratislava Tel. +421  
250 219 140  
Fax. +421 250 219 240  
E-mail: info@libfin.sk  
www.libfin.sk

**SLOVENIA**  
Baby Center d.o.o.  
Letališka c. 3c  
Ljubljana  
Tel. 00386 01 546 64 30  
Fax. 00386 01 546 64 31  
E-mail:  
uprava@baby-center.si  
www.baby-center.si

**SOUTH AFRICA**  
Anchor International  
12 Kimberlite Road, Theta Ext. 5,  
Booysens Reserve,  
Johannesburg, 2091.  
P.O.Box 546, Crown Mines,  
Johannesburg, 2025.  
Tel. (011) 835 - 2520  
Fax (011) 835 - 3718  
E-Mail: anc.int@mweb.co.za

**SOUTH KOREA**  
YK TRADING CO., LTD.  
Level 5, Youngkwang Bldg, 773-3,  
Yeoksam-dongKangnam-gu,  
Seoul, South of Korea Tel:  
82-23452-8700  
Fax: 82-23452-8660  
E-Mail:  
international@yk-korea.com  
www.sbaby.co.kr

**SVERIGE**  
Amvina  
Box 7295  
187 14 Täby, Sweden  
Tel. +46 (0)8 732 88 50  
Fax +46 (0)8 732 88 51  
E-mail: info@amvina.se  
www.amvina.se

Dorel Netherlands  
P.O. Box 6071 5700  
ET HELMOND THE  
NETHERLANDS www.  
maxi-cosi.com

**TAIWAN**  
Topping Prosperity Inc. 6F,  
No.49, Lane 76, Ruey-Guang  
Road,  
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan  
Tel. 02-87924158  
Fax 02-87911586  
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

**THAILAND**  
Diethelm  
Sukhumvit Road 2535  
Bangchak  
Prakanong  
1050 Bangkok  
Tel. 662 332 6060-89  
Fax 662 332 6127  
E-mail: anuchida.i@dksh.com

**TÜRKIYE**  
Grup Ltd  
Grup Baby Plaza  
Kayaşdağı Cad. Hal Karşısı No.7  
Carrefour arkası  
Küçükbakkalköy - İSTANBUL  
Tel: 0216 573 62 00 (8 hat)  
Fax 0216 573 62 09  
www.grupbaby.com

**UKRAINE**  
Europroduct  
4th floor, 53b  
Arnautskaya St  
270023 Odessa  
Tel. 00 380 482 227 338  
Fax 00 380 482 345 812 E-mail:  
europroduct@te.net.ua

Amigo Toys  
bul. Shevchenko 29  
Donetsk 83017  
Tel. 00380-62-3353478  
Fax 00380-62-3859974 E-mail:  
info@amigotoys.com.ua

**UNITED KINGDOM**  
Dorel U.K.  
Hertsmere House  
Shenley Road  
Borehamwood,  
Hertfordshire WD6 1TE  
www.maxi-cosi.com

**UNITED STATES**  
Dorel Juvenile Group, Inc.,  
2525 State St., Columbus,  
IN47201-7494  
Tel. (800) 951-4113

# Maxi-Cosi Priori

## Side Protection System (SPS+)



EN Instructions for use/Warranty

KO 사용 방법/보증

ZH 使用說明/保固

AR ارشادات الإستخدام / الضمنان

HE הוראות שימוש/אחריות

www.maxi-cosi.com

# Maxi-Cosi Priori

## Side Protection System (SPS+)

EN

Instructions for use / warranty

7 - 10

KO

사용 방법/보증

11 - 15

ZH

使用說明/保固

16 - 20

AR

ارشادات الإستخدام / الضمنان

21 - 25

HE

הוראות שימוש/אחריות

26 - 32

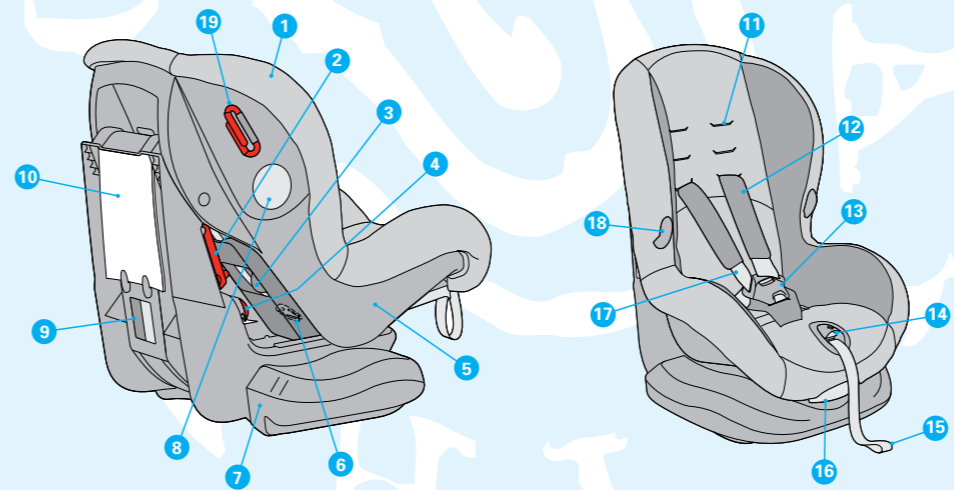
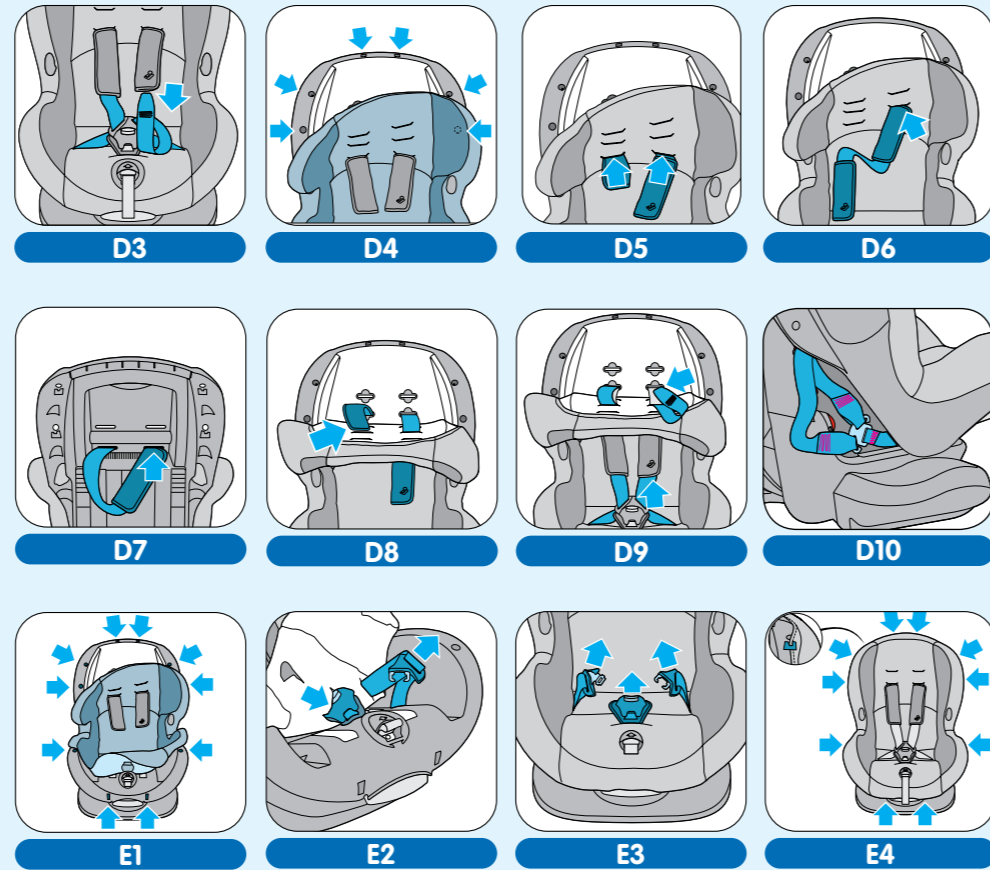
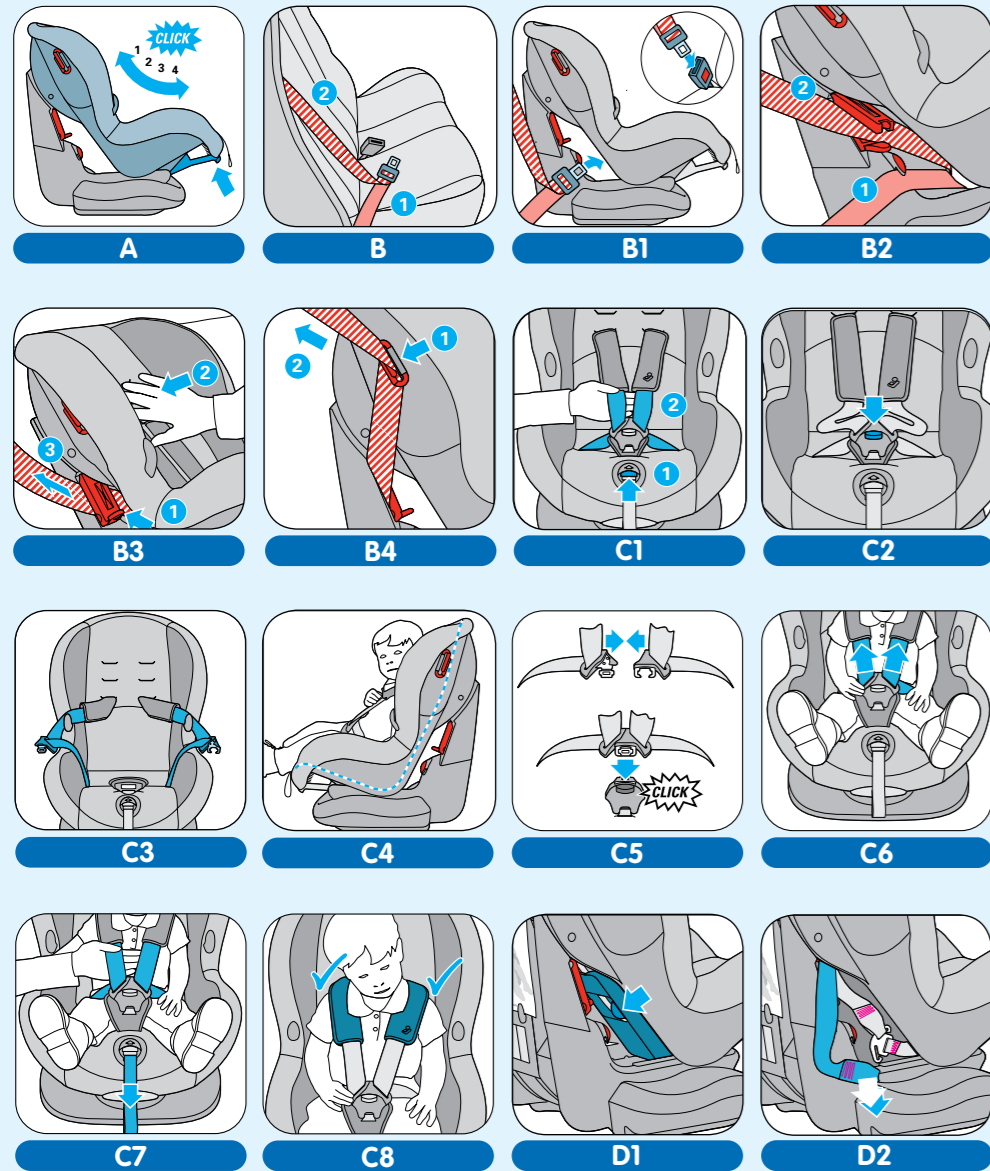
- EN
- 1 Cover
  - 2 Belt clamp
  - 3 Belt guard door
  - 4 Hooks for lap belt
  - 5 Shell
  - 6 Belt yoke
  - 7 Base
  - 8 User instruction sticker
  - 9 ECE hallmark
  - 10 Instruction manual
  - 11 Belt slots
  - 12 Belt pads
  - 13 Belt buckle
  - 14 Release button
  - 15 Adjuster belt
  - 16 (Shell) Positioning handle
  - 17 Shoulder belt
  - 18 Belt hooks
  - 19 Shoulder belt hook

- KO
- 1 커버
  - 2 벨트 클램프
  - 3 벨트 가드 도어
  - 4 무릎 벨트 고리
  - 5 셸
  - 6 벨트 요크
  - 7 받침
  - 8 사용 설명서 스티커
  - 9 ECE 품질 보증 마크
  - 10 사용 설명서
  - 11 벨트 슬롯
  - 12 벨트 패드
  - 13 벨트 버클
  - 14 해제 버튼
  - 15 조절 벨트
  - 16 (셸) 포지셔닝 핸들
  - 17 어깨 벨트
  - 18 벨트 고리
  - 19 어깨 벨트 고리

- CH
- 1 椅套
  - 2 安全帶夾
  - 3 安全帶防護門
  - 4 腿帶鉤
  - 5 椅身
  - 6 安全帶固定器
  - 7 底座
  - 8 使用說明貼紙
  - 9 ECE 標誌
  - 10 說明手冊
  - 11 安全帶插槽
  - 12 安全帶護套
  - 13 安全帶鎖扣
  - 14 釋放按鈕
  - 15 調整帶
  - 16 (椅身)定位手把
  - 17 肩帶
  - 18 安全帶鉤
  - 19 肩帶鉤

- AR
- 1 غطاء
  - 2 مشبك حزام الأمان
  - 3 فتحة الأحزمة
  - 4 خطافات حزام الوسط
  - 5 الهيكل
  - 6 لوحة الأحزمة
  - 7 القاعدة
  - 8 ملصق الإرشادات للمستخدم
  - 9 ECE علامة الجودة من اللجنة الاقتصادية لأوروبا
  - 10 كتيب إرشادات الإستخدام
  - 11 فتحات الأحزمة
  - 12 وسائد الأحزمة
  - 13 إبريم الحزام
  - 14 زر الفتح
  - 15 الحزام الضابط
  - 16 (يد ضبط الهيكل
  - 17 حزام الكتف
  - 18 خطافات الحزام
  - 19 خطاف حزام الكتف

- HE
- 1 ריפוד
  - 2 מחדק החגורה
  - 3 דלתית מגן לחגורה
  - 4 תפסים לחגורת האגן
  - 5 מושב
  - 6 לוחית החגורה
  - 7 בסיס
  - 8 מדבקת הוראות שימוש
  - 9 תו איכות ECE
  - 10 חוברת הוראות השימוש
  - 11 פתחים לחגורה
  - 12 רפידות חגורות הכתפיים
  - 13 אבנום החגורה
  - 14 כפתור שחרור
  - 15 סרט להתאמת החגורה
  - 16 ידית ההטית המושב
  - 17 חגורות כתפיים
  - 18 תפסים לחגורה
  - 19 תפס לרצועת הכתף



**ARGENTINA**  
 Bebehaus S.A.  
 Tel. + 54 (911) 6265 0665  
 Fax + 54 (911) 5050 2339  
 E-mail:  
 info@bebehaus.com.ar  
 www.bebehaus.com.ar

**AUSTRALIA**  
 IGC Dorel Pty Ltd 655-  
 685 Somerville Road  
 Sunshine West, VIC 3020  
 Tel.: +61(3) 8311 5300  
 Fax: +61(3) 8311 5390  
 E-mail: sales@igcdorel.com.au

**BELGIE/BELGIQUE**  
 Dorel Benelux  
 Brussels Int. Trade Mart  
 Postbus/B.P. 301  
 Aquarelle 366  
 1000 Brussel/Bruzelles  
 Tel. 0800 117 40  
 Fax +31 492 578 122  
 www.maxi-cosi.com

**BRASIL**  
 Giro Imp & Exp Ltda - BBTrends  
 Al. Gabriel Monteiro da Silva,  
 235 - Jardins  
 Sao Paulo - SP - Brasil  
 Cep:01.441-000  
 Tel. +55 11 3377 9200  
 E-mail:  
 BBTrends@BBTrends.com.br  
 www.BBTrends.com.br

**BULGARIA**  
 Nedelchev & Nedelchev Ltd.  
 compl. "Gotze Delchev" Ul.  
 Silivria 16, Sofia 1404  
 Tel. 02-958 26 29  
 Fax 02-958 26 51  
 E-mail: info@nn-bg.com  
 www.nn-bg.com

**CANADA**  
 Dorel Distribution  
 873 Hodge St.  
 Laurent QCH4N  
 2B1

**C'ESKÁREPUBLIKA**  
 Libfin s.r.o.  
 Legionárů 72  
 276 01 Meříník  
 Tel. +420 315 62 19 61  
 Fax. +420 315 62 83 30  
 E-mail: info@libfin.cz  
 www.libfin.cz

**CHILE**  
 Mundo petit  
 Av. Nueva Costanera 3986,  
 Interior, Vitacura Santiago  
 Tel. +56 (2) 415 9103 / 415 9864  
 Tel. +56 (8) 294 9628  
 Fax +56 (2) 356 4749  
 www.mundopetit.com

**COLOMBIA**  
 Cangurus Mom's and babies  
 Cra. 7 A No. 121 - 33 Bogotá  
 - Colombia Tel. +57 1 6127257  
 Fax. +57 1 6127257  
 E-mail: info@cangurus.com.co

**CROATIA**  
 MAGMA d.d. Bas-  
 tjanova 52a 10000  
 Zagreb Tel. +385 1  
 3656 888  
 Fax +385 1 3656 800  
 www.magma.hr

**CURACAO**  
 Mom & Co.  
 Promenade Shopping Center C3  
 Tel. 00 5999 7360755  
 Fax 00 5999 7360744  
 E-mail: info@momandco.com

**CYPRUS**  
 Xenofon Demetriades and Son Ltd  
 Digeni Akrita 39H,  
 1070 Nicosia, Cyprus  
 Tel. 00357 99620137  
 Fax 00357 22750463  
 E-mail:  
 gkzorpas@cytanet.com.cy  
 www.demetriades.com.cy

**DANMARK**  
 BabySam A.m.b.A.  
 Egelund A 27-29  
 6200 Aabenraa  
 Tel. 74 63 25 10  
 Fax 74 63 25 11  
 E-mail: babysam@babysam.dk

**DEUTSCHLAND**  
 Dorel Germany Augustinus-  
 straÙe 9c 50226 Frechen-  
 Königsdorf Tel. (+49) 22 34  
 96 430  
 Fax (+49) 22 34 96 4333  
 www.maxi-cosi.com

**DUBAI**  
 Golden Toys P.  
 O. Box: 6761  
 U.A.E.  
 Tel. +9714 - 226 8448  
 Tel. +9714 - 225 1166  
 Fax +9714 - 225 7336  
 E-mail:  
 goldtoy@emirates.net.ae

**HONG KONG**  
 Chup Shing Trading Co. Ltd.  
 Block A, 7/F, Unit J 25-31 Kwai  
 Fung Crescent Marvel Indus-  
 trial Building Kwai Chung, N.T  
 Tel: (852) 2422-2101  
 Fax (852) 2489-1092

**HUNGARY**  
 Reontra Kft  
 Badacsonyi u. 24  
 1113 Budapest  
 Tel. 36-1-209-2632/  
 36-1-209-2633 Fax  
 36-1-209-2634  
 E-mail: recontra@reontra.hu

Dutchkid FZ Co.  
 P.O. Box 333741 United  
 Arab Emirates Tel. +971  
 4 341 7500  
 Fax +971 4 341 7501  
 www.dutchkid.com

**EESTI**  
 AS Greifto  
 Pärnu mnt. 139C  
 11317 Tallinn Tel.  
 (6) 56 33 06  
 Fax (6) 56 33 11  
 E-mail: greifto@datanet.ee

**ESPAÑA**  
 Dorel Hispania S.A. Edifi-  
 cio Del Liac Center Pare  
 Rodés n°26 Torre A 4°2º  
 08208 Sabadell (Barcelona)  
 Tel. 937-243 710  
 Fax 937-243 711

**FINLAND**  
 Lastentarvike  
 Sarkatie 3  
 1720 Vantaa  
 Tel. +358 985205526  
 Fax. +358 985205426

**FRANCE**  
 Dorel France S.A.  
 Z.I./9 bd du Poitou- BP 905  
 49309 CHOLET CEDEX Tél.  
 00.33.2.41.49.23.23  
 Fax 00.33.2.41.56.17.13

**GREECE**  
 Dionic SA  
 95 Aristotelous St. 136  
 71 Axarnes, Athens Tel.  
 +3 210 241 9582  
 Fax +3 210 240 4290  
 E-mail: info@unikid.gr  
 www.unikid.gr

**GUATEMALA**  
 Web solutions, s.a. 3  
 Avenida A 6-75 Zona  
 14 Colonia El Campo  
 Guatemala city 01015  
 Tel. 502 2369-4726  
 Tel. 502 5200-0867

**JAPAN**  
 GMP International Co.  
 Ltd #4F, 1-19-3, Tomigaya,  
 Shibuya-Ku  
 Tokyo, #151-0063, Japan  
 Tel. +81 357 381 051  
 Fax +81 357 381 052

**LATVIA**  
 AS Greifto  
 Pärnu mnt. 139C  
 11317 Tallinn Tel.  
 (6) 56 33 06  
 Fax. (6) 56 33 11  
 E-mail: greifto@datanet.ee

**ICELAND**  
 Fifa ehf.  
 Husgagnahöllin  
 Bilðshofa 20  
 IS-110 Reykjavik  
 Tel. +354-5522522  
 E-mail: fifa@fifa.is  
 www.fifa.is

**INDONESIA**  
 PT. Sumber Aneka Karya  
 Abadi  
 JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E  
 Jakarta 10120  
 Tel. +62-21-3854444  
 Fax. +62-21-3442617  
 E-mail:  
 sakaindonesia@gmail.com

**IRAN**  
 Nowrouz Nia  
 Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.  
 Eskan-Shopping Center No. 13  
 Eskan-Maxi-Cosi 19696 Tehran  
 Tel. +98 21 87 87 378  
 Fax +98 21 87 75 702  
 E-mail:  
 maxicosinia@yahoo.com

**IRELAND**  
 Dorel Ireland Ltd  
 All n one Ltd  
 42 Western Parkway  
 Business Park  
 Lower ballymount Road  
 Dublin 12, Ireland Tel.  
 353-(1)4294055  
 Fax 353-(1)4294010

**ISRAEL**  
 Shesek Ltd.  
 28B Halechi Street  
 Bnei Brak 51200  
 Tel. 97 23 57 75 133  
 Fax 97 23 57 75 136 E-mail:  
 einatsh@shilav.com

**ITALIA**  
 Dorel Italia S.P.A.  
 Via Verdi, 14  
 24060 Telgate (Bergamo)  
 P.I. IT 02304040161  
 Tel. 035 44 21 035  
 Fax. 035 44 21 048  
 E-mail: info@it-dorel.com

## Dear parents

Congratulations on the purchase of your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Safety, comfort and user-friendliness have at all times played an important role in the development of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. Therefore, if you have any questions concerning the use of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+), please do not hesitate to contact us.

Dorel

## Important

- **WARNING: Read this instruction manual carefully.**
- **WARNING: The correct fitting of the seat belt, along the red marking between the shell and the base of the seat, is of vital importance for the safety of your child. See figure B2 or the sticker on the side of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).**
- **WARNING: For the future use of the seat, it is important that you store the instruction manual in the space provided on the back of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).**
- **WARNING: Never leave your child unattended in the car.**
- **Before use study the illustrations in this instruction manual carefully; the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) must only be used on a forward facing seat that is fitted with an automatic 3-point safety belt (see figure B), which is approved according to ECE R16 or an equivalent standard.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may be used in the front seat and in the back seat. Even if the car is equipped with an airbag! However, we recommend installing it on the back seat. If this is not possible, make sure that, if installing on a front seat equipped with an airbag, the seat is in the rearmost position. See the car manual, as more and more cars have the possibility to easily switch off the airbag.**
- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R44/04) and is suitable for children weighing 9 to 18 kg (approx. age 9 months to 3,5 years).**
- **After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not immediately noticeable. It should therefore be replaced.**
- **The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it is used by the original owner.**
- **We strongly advise you not to use a second-hand product, as you can never be sure what has happened to it.**
- **The belt pads are important for the safety of your child, therefore use them at all times.**
- **Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.**
- **It is recommended that the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should not be used longer than 5 years after the date of purchase.**
- **The properties of the product may deteriorate due to, for example, ageing of the plastic and this may not be visible.**
- **The moving parts of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should not be lubricated in any way.**

## Other instructions

- **The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) must not be used without the cover. Always use an original Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) cover, as the cover contributes to the safety of the seat.**
- **The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may injure other passengers in the car in the event of an emergency stop.**
- **Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.**

- No alterations may be made to the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may feel hot to the touch. You should therefore cover the seat if the car is parked in the sun.
- In order to prevent damage to the cover, do not remove the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) logo.
- Use the seat even on short journeys as this is when most accidents occur.
- Prior to purchase check that the seat fits properly in your car.
- Take short breaks on longer journeys so that your child has some freedom of movement.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should never play with the belt buckle.

### Questions

Contact your supplier or importer if you wish to make a warranty claim or have any other questions (see address list on the back of the instruction manual).

### The seat belt

The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) should be used with an automatic 3-point safety belt provided that this has been approved according to ECE R16 or an equivalent standard. Do not use with a 2-point safety belt.

- Your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) can be fitted safely on almost all the seats in the car with the existing seat belts. However, on some seats the belts are fitted so far forward that proper installation is not possible. If this is the case, try another seat.
- In some cases the buckle of the car belt may be too long and therefore sits too high against the base of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). Thus, the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) cannot be fitted securely. If this is the case, choose another position in the car.

### Four positions of the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (A)

The Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) may be used in four positions: Lift the handle under the front of the seat up and pull or push the shell forwards or backwards. Release the handle in the required position and push until you hear a distinct click.

### Installing the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) with a 3-point safety belt (A-B)

When installing the car seat follow the installation instructions for the 3-point safety belt described above (under section "the seat belt").

A 3-point safety belt is shown in figure B.

Place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A) on the car seat.

Thread the seat belt between the shell and base (B1).

Fasten the seat belt in the belt buckle (B1).

The lap belt now fits under the red hooks and the shoulder belt runs from the belt buckle directly diagonally upwards.

Place the shoulder belt in the belt clamp on one side only (B2) and fasten it (B3-1). Note! The shoulder belt is now only attached on the side of the roll-up mechanism.

Push the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) firmly into the car seat and pull the shoulder belt tight (B3) so that there is no play between the car seat and the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

Check this!

Pull the shoulder belt through the top belt hook (B4).

### Placing your child in the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) (C)

Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you (C1). Note! Do not pull on the belt pads.

Open the belt buckle (C2) and drape the belts over the hooks on the shell (C3).

# Instructions for use

Position your child comfortably with his/her back against the shell (C4) and make sure that there are no toys or other hard objects in the shell. Slide buckle tongue sections together and insert them in the buckle (C5). Pull the shoulder belts tight (C6), pull the remaining slack out of the belt system by pulling the belts tight with the adjuster belt (C7).

### **Note!**

- The tighter the belts are around the child, the better the protection.
- Check that the textured side of the belt pads is on the shoulders of your child
- The belts should never be twisted.
- If you are unable to click the tongue sections in the buckle, unblock the buckle by pressing the red button and try again.
- If you are not able to fasten the harness belt properly or pull it tight, contact your supplier immediately. Under no circumstances use the product!

### **Adjusting the height of the shoulder belts (C-E)**

The correct belt height of the shoulder belts is attained when the belt disappears into the shell slightly above the shoulder of the child. Make sure that the shoulder belts fit properly over the shoulders of the child (C8). Loosen the shoulder belts by pressing the release button and pulling the shoulder belts towards you as far as possible (C1). Note! Do not pull the belt pads.

Place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A) and open the belt guard door (D1). Remove the shoulder belts from the belt yoke (D2).

Pull the shoulder belts through the shell and the cover out of the belt pads, but make sure that the buckle remains fixed to prevent the belts twisting (D3).

If you wish to alter the belts from or to the lowest position, place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sleeping position (A).

If you wish to alter the belts from or to the middle or highest position, place the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) in the sitting position (A).

Loosen the top part of the cover (D4) and thread the belt pads through the cover and the shell (D5).

From the front thread one belt pad through the correct slot in the cover and shell (D6).

Thread this belt pad via the back through the adjacent hole (D7).

Thread the shoulder belts through the adjusted belt pads, the cover and the shell (D8-D9).

Refit the shoulder belts to the belt yoke and check that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke are facing the shell (D10) – if this is not the case your belts are twisted – then close the belt guard door (D1).

Fasten the cover all around, behind the pins (E4). Check that it works!

### **Maintenance, removing the cover and the belt pads (C-E)**

- The seat may be cleaned with luke-warm water and a gentle soap. Do not use any abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30 °C. Do not use a dryer (see also washing instructions).
- The buckle may be cleaned with warm water.
- It is advisable to buy an extra cover when you purchase the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) enabling the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) to be used at all times also when the cover has to be cleaned (or dried).

Loosen the belts and the belt pads, see fig. D1-D5 under the section “adjusting the height of the shoulder belts”.

Loosen the cover all around and also at the release button/positioning handle (E1).

Pull the belts, buckle tongue sections and buckle through the cover.

Then remove the cover by pulling it carefully behind the release mechanism (E2).

After washing attach the belt pads (D6-D9) and place the cover on the shell.

Thread the buckle and buckle sections back through the cover and fasten the cover at the release button/positioning handle (E3). Secure the cover on pins (E4).

Close the buckle (C5) and thread the belts through the belt pads, the cover and the shell (D9).

Attach the shoulder belts to the belt yoke and make sure that the red stitching (x3) on the belt ends and the belt yoke

are facing the shell (D10) – if this is not the case, your belts are twisted – then close the belt guard door (E1). Fasten the cover all around, behind the pins (E4). Check that it works!

### **Checklist**

For safety's sake read through this checklist before you set off.

- Check that the harness belt system fits properly and tightly around your child and that the shoulder belts are at the correct height.
- Check regularly that the belt in the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is not damaged. If it is damaged do not use your product in any circumstances and contact your supplier or importer (see address list on the back of the instruction manual).
- Check that you have secured your Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) properly with the seat belt.
- If you have any questions, please contact your supplier. Make sure that you have the following details to hand:
  - serial number underneath on the orange sticker
  - make and type of vehicle and seat on which the Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) is used
  - age and weight of your child.

### **Warranty**

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

#### **The warranty is not valid in the following cases:**

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

#### **Date of effect:**

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

#### **Warranty term:**

The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

#### **What to do in case of defects:**

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are **not** eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

# Warranty

맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 구입하신 것을 축하합니다.

안전, 편안함 그리고 사용자 편의성은 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 개발하는 데 항상 중요한 역할을 해 왔습니다. 이 제품은 가장 까다로운 안전 규정을 충족합니다.

연구에 따르면 많은 카시트가 잘못 설치되어 있다고 합니다. 따라서 시간을 내서 이 사용 설명서를 주의깊게 읽어 주십시오. 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 사용 설명서의 지침에 따라 사용했을 때만 가장 안전합니다.

당사 개발팀의 지속적인 연구, 사용자 테스트 및 소비자 반응으로 아동의 안전 분야에서 완벽하게 최신 상태를 계속 보장할 수 있습니다. 그러므로 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+) 사용과 관련한 의문사항이 있을 경우 언제든지 문의해 주십시오.

Dorel

### 중요

- 경고: 이 사용 설명서를 주의깊게 읽으십시오.
- 경고: 셸과 시트의 받침 사이의 빨간색 표시를 따라 시트 벨트를 올바르게 조절하는 것은 아기의 안전에 매우 중요합니다. 그림 B2 또는 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 측면에 부착된 스티커를 참조하십시오.
- 경고: 카시트를 앞으로 사용할 것에 대비해 사용 설명서를 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 뒷면에 있는 공간에 보관하는 것이 중요합니다.
- 경고: 절대로 아이를 차에 돌보는 사람이 없이 두지 마십시오.
- 사용하기 전에 이 사용 설명서의 그림을 주의깊게 검토하십시오. 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 안전 제품이며 사용 설명서에 따라 사용했을 때에만 안전합니다.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 자동 3점식 안전벨트(그림 B 참조)가 장착된 앞보기 시트에만 사용해야 하며, 이 벨트는 ECE R16 또는 그와 유사한 기준에 따라 승인된 것입니다.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 차량의 앞좌석이나 뒷좌석에 사용할 수 있습니다. 차량에 에어백이 장착된 경우에도 사용할 수 있습니다. 그러나 뒷좌석에 설치할 것을 권장합니다. 뒷좌석에 설치할 수 없을 경우 에어백이 장착된 앞좌석에 설치한다면 반드시 해당 좌석을 최대한 뒤로 젖히십시오. 점점 더 많은 차량에서 에어백을 쉽게 끌 수 있으므로 차량 사용 설명서를 참조하십시오.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 가장 엄격한 유럽 안전 기준(ECE R44/04)에 따라 승인 받았으며 9 ~ 18kg(약 9개월 ~ 3.5세)인 아이에게 적합합니다.
- 사고가 난 후에는 즉시 알아채기 어려운 손상으로 인하여 카시트가 안전하지 않을 수 있습니다. 따라서 카시트를 교체해야 합니다.
- 카시트의 안전성은 원래 소유자가 사용한 경우에만 제조업체에서 보증할 수 있습니다.
- 카시트에 어떤 일이 발생했는지 절대로 확인할 수 없으므로 중고 제품을 사용하지 말 것을 강력하게 권고합니다.
- 벨트 패드는 아이의 안전에 중요하므로 항상 사용하십시오.
- 사고가 발생했을 때 부상을 유발할 수 있는 모든 집이나 물체를 제대로 고정하십시오.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 구입 후 5년 미만으로 사용할 것을 권장합니다.
- 제품의 특성이 예를 들면 플라스틱의 노후화와 같이 나빠질 수 있으며 이러한 것이 육안으로는 보이지 않을 수 있습니다.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 움직이는 부품은 어떠한 방식으로든지 윤활유를 바르지 마십시오.

## 기타 지침

- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 커버 없이 사용하지 마십시오. 커버가 카시트의 안전에 기여하므로 항상 정품 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+) 커버를 사용하십시오.
- 카시트를 사용하지 않더라도 항상 벨트로 시트를 고정하십시오. 카시트를 고정하지 않으면 비상 정지를 할 경우에 다른 승객이 부상을 입을 수 있습니다.
- 카시트가 무거운 짐, 조절 가능한 좌석 또는 자동차 문을 세게 닫는 등으로 인해 사이에 끼거나 밑에 눌러서 손상되지 않도록 하십시오.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 개조하면 카시트 일부나 전반적인 안전에 영향을 미칠 수 있으므로 개조해서는 안 됩니다.
- 날씨가 더울 때에는 플라스틱 및 금속 부품을 만질 때 너무 뜨겁다고 느낄 수 있습니다. 따라서 차량을 양지에 주차한 경우 카시트에 커버를 씌우십시오.
- 커버가 손상되는 것을 방지하기 위해 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+) 로고를 제거하지 마십시오.
- 짧은 거리를 이동할 경우에 대부분의 사고가 발생하므로 이때에도 카시트를 사용하십시오.
- 카시트를 구입하기 전에 귀하의 차량에 이 카시트가 맞는지 확인하십시오.
- 장시간 이동할 경우에는 아이가 잠시 자유롭게 이동할 수 있도록 휴식 시간을 가지십시오.
- 스스로 좋은 모범이 되어 항상 귀하의 안전벨트를 착용하십시오.
- 아이가 절대로 벨트 버클을 가지고 장난치지 않도록 알려 주십시오.

## 문의사항

보증클레임이나 문의사항이 있을 경우 공급업체 또는 수입업체에 문의하시기 바랍니다(사용 설명서 뒷면의 주소 목록을 참조).

## 안전벨트

맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 ECE R16 또는 그와 유사한 기준에 따라 승인되었다면 3점식 자동 안전벨트와 함께 사용해야 합니다. 2점식 벨트로 사용하지 마십시오.

- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 기존의 안전벨트가 있는 대부분의 차량 좌석에 안전하게 장착할 수 있습니다. 그러나 일부 좌석에서 벨트가 너무 멀리 장착되어 제대로 설치하지 못할 수 있습니다. 이러한 경우에는 다른 좌석에 장착해 보십시오.
- 어떤 경우에는 차량 벨트의 버클이 너무 길어서 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 발침이 너무 높아질 수 있습니다. 따라서 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 단단히 장착할 수 없습니다. 이러한 경우에는 차량에서 다른 포지션을 선택하십시오.

## 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 4가지 포지션(A)

맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)은 4가지 포지션으로 사용할 수 있습니다. 카시트 앞 아래에 있는 핸들을 올리고 셀을 앞이나 뒤로 당기거나 밀니다. 핸들을 필요한 위치에서 놓고 찰칵 소리가 분명히 날 때까지 누릅니다.

## 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 3점식 안전벨트로 설치(A-B)

카시트를 설치할 때 위에서 설명된 “안전벨트” 절의 3점식 안전벨트 설치 지침을 따르십시오. 3점식 안전벨트는 그림 B에 표시되어 있습니다. 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 카시트의 슬리핑 포지션(A)에 놓으십시오. 안전벨트를 셀과 발침 사이에 끼우십시오(B1). 안전벨트를 벨트 버클에 채우십시오(B1). 무릎 벨트가 이제 빨간색 고리 아래에 맞춰지고 어깨 벨트가 벨트 버클에서 대각선 위로 똑바로 이어집니다.



벨트 클램프에 있는 어깨 벨트를 한 방향으로만 놓고(B2) 채웁니다(B3-1). 주의! 어깨 벨트는 이제 롤업 메커니즘 방향에만 부착됩니다.

맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 카시트로 세게 밀고 어깨 벨트를 단단히 당겨서(B3) 카시트와 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+) 사이에 남은 공간이 없도록 합니다.

이것을 확인하십시오!

어깨 벨트를 맨 위에 있는 벨트 고리를 통과하여 당기십시오(B4).

### 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)에 아이를 앉히기(C)

해제 버튼을 누르고 어깨 벨트를 앞으로 당겨 어깨 벨트를 느슨하게 합니다(C1). 주의! 벨트 패드를 당기지 마십시오.

벨트 버클을 열고(C2) 벨트를 셀에 있는 고리 위로 걸칩니다(C3).

아이가 셀에 등을 편안하게 대도록 하고(C4) 장난감이나 다른 딱딱한 물체가 셀에 없는지 확인합니다. 버클 텅을 함께 밀어 버클에 넣습니다(C5).

어깨 벨트를 단단히 당기고(C6), 조절 벨트로 벨트를 단단히 당겨 남은 늘어진 부분이 없도록 합니다(C7).

### 주의!

- 아이를 벨트로 단단히 조일수록 더 안전합니다.
- 질감이 있는 벨트 패드의 면이 아이의 어깨에 닿았는지 확인하십시오.
- 벨트가 꼬이면 안됩니다.
- 버클의 텅 부분에서 찰칵 소리가 나지 않을 경우 빨간색 버튼을 눌러 버클을 열고 다시 시도하십시오.
- 안전벨트를 제대로 맬 수 없거나 단단히 당길 수 없는 경우에는 공급업체에 즉시 문의하십시오. 이와 같은 제품은 어떠한 상황에서도 사용하지 마십시오!

### 어깨 벨트 높이 조절(C-E)

아이의 어깨에서 약간 위에 있는 셀로 어깨 벨트가 사라지면 어깨 벨트의 높이가 올바른 것입니다. 어깨 벨트가 아이의 어깨 위로 제대로 맞춰져 있는지 확인하십시오(C8).

해제 버튼을 누르고 어깨 벨트를 최대한 앞으로 당겨 어깨 벨트를 느슨하게 합니다(C1). 주의! 벨트 패드를 당기지 마십시오.

맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 슬라이핑 포지션(A)에 놓고 벨트 가드 도어를 엽니다(D1).

벨트 요크에서 어깨 벨트를 제거합니다(D2).

셀을 통과하여 어깨 벨트를 당기고 벨트 패드에서 커버를 당기되 버클이 고정된 상태로 있도록 유의하여 벨트가 꼬이지 않도록 합니다(D3).

벨트를 가장 낮은 포지션에서 또는 가장 낮은 포지션으로 변경하려면 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 슬라이핑 포지션(A)에 놓습니다.

중간 또는 가장 높은 포지션에서 또는 해당 포지션으로 변경하려면, 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 시팅 포지션에 놓습니다(A).

커버의 맨 윗 부분을 풀고(D4) 벨트 패드를 커버와 셀을 통과하여 끼웁니다(D5).

앞면에서 벨트 패드 하나를 커버와 셀의 올바른 슬롯을 통해 끼웁니다(D6).

이 벨트 패드를 인접한 구멍을 통과하여 뒤로 끼웁니다(D7).

어깨 벨트를 조정된 벨트 패드, 커버 및 셀을 통과하여 끼웁니다(D8-D9).

어깨 벨트를 벨트 요크에 다시 장착하고 벨트 끝에 있는 빨간색 바늘땀(x3)과 벨트 요크가 셀을 향하는지 확인합니다(D10). 그렇지 않다면 벨트가 꼬인 것입니다. 그런 다음 벨트 가드 도어를 닫습니다(D1).

핀 뒤의 커버를 모두 채웁니다(E4). 작동하는지 확인하십시오!

### 커버 및 벨트 패드 유지 관리, 제거(C-E)

- 카시트를 미온수와 순한 비누로 세탁할 수 있습니다. 연마성 세제를 사용하지 마십시오.
- 커버는 최대 30° C로 손세탁해야 합니다. 드라이기를 사용하지 마십시오(세탁 지침 참조).
- 버클은 온수로 닦을 수 있습니다.

- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 구입할 때 여분의 커버를 구입하여 커버를 세탁하거나 건조 시켜야 할 때에도 항상 사용하는 것이 좋습니다.

벨트와 벨트 패드를 푸는 것은 “어깨 벨트 높이 조절” 절의 그림 D1-D5를 참조하십시오.

커버를 모두 벗기고 해제 버튼/포지셔닝 핸들에서도 벗깁니다(E1).

벨트, 버클 텅 부분과 버클을 커버를 통해 당깁니다.

커버를 해제 메커니즘 뒤로 조심스럽게 당겨서 제거합니다(E2).

세척 후에는 벨트 패드를 부착하고(D6-D9) 커버를 셀에 놓습니다.

버클과 버클 부분을 커버 뒤로 끼우고 해제 버튼/포지셔닝 핸들에서 커버를 고정합니다(E3). 커버를 핀에 고정합니다(E4).

버클을 단고(C5) 벨트를 벨트 패드, 커버, 셀에 끼웁니다(D9).

어깨 벨트를 벨트 요크에 부착하고 벨트 끝에 있는 빨간색 바늘담(x3)과 벨트 요크가 셀을 향하는지 확인합니다(D10). 그렇지 않다면 벨트가 꼬인 것입니다. 그런 다음 벨트 가드 도어를 닫습니다(E1).

핀 뒤의 커버를 모두 채웁니다(E4). 작동하는지 확인하십시오!

## 점검 목록

안전을 위해 출발 전에 이 점검 목록을 꼼꼼히 읽어 보십시오.

- 안전벨트 시스템이 아이에게 제대로 맞고 단단히 채워졌는지 어깨 벨트가 올바른 높이에 있는지 확인하십시오.
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)의 벨트가 손상되지 않았는지 정기적으로 확인하십시오. 손상이 있을 경우에는 어떠한 상황에서도 제품을 사용하지 말고 공급업체 또는 수입업체에 문의하십시오(사용 설명서 뒷면의 주소 목록을 참조).
- 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)이 안전벨트에 제대로 장착되었는지 확인하십시오.
- 문의사항이 있을 경우 공급업체로 문의하시기 바랍니다. 다음 세부 사항을 알고 있는지 확인하십시오.
  - 오렌지색 스티커에 있는 일련 번호
  - 맥시코시 프리오리 사이드 프로텍션 시스템(SPS+)을 사용하는 차량 및 좌석의 제조사 및 유형
  - 아이의 연령 및 몸무게

## 보증

이 제품은 이 제품에 적용 가능한 현행 유럽 안전 요구사항 및 품질 기준에 따라 제조되었으며 판매 시점에 제공 및 재료에 결함이 없음을 보증합니다. 생산 절차 동안 제품에 대한 다양한 품질 검사를 실시했습니다. 이러한 노력에도 불구하고 이 제품이 사용 설명서에 설명된 정상적인 사용 환경에서 24개월의 보증 기간 내에 재료/제조상의 결함을 보일 경우 당사는 보증 약관을 준수할 것입니다. 이 경우 대리점에 문의해 주십시오. 보증 약관 적용에 관한 자세한 내용을 알고 싶다면 대리점에 문의하거나 당사 웹 사이트를 참조해 주십시오. [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### 다음과 같은 경우에는 보증이 적용되지 않습니다.

- 설명서에 설명된 것과 다른 목적 또는 용도로 사용할 경우.
- 당사의 공인 대리점 외의 다른 곳에 제품 수리를 의뢰한 경우.
- 제품이 구매 영수증 원본과 함께 제조업체에 제공되지 않은 경우(유통업체 및/또는 수입업자를 경유한 경우).
- 제 3자 또는 당사의 공인 대리점 외의 다른 곳에서 수리를 받은 경우.
- 부적절하거나 부주의한 사용 또는 유지관리로 인해 결함이 발생한 경우. 부주의 또는 충격으로 인해 패브릭 커버 및/또는 프레임이 손상된 경우.
- 부품이 제품의 일상적인 사용으로 인해 예상될 수 있는 정상적인 손상, 마모를 나타낼 경우(바퀴, 회전 부품 및 움직이는 부품 등).

### **보증 시행 날짜:**

제품을 구매한 날부터 보증은 효력을 갖습니다.

### **보증 조건:**

보증 기간은 24개월 동안 연속 적용됩니다. 보증은 최초 소유자에게만 적용되며 양도될 수 없습니다.

### **결함이 발생한 경우 조치:**

제품을 구입한 후 구매 영수증을 보관하십시오. 구매 날짜가 영수증에 분명히 표시되어 있어야 합니다. 문제나 결함이 발생한 때에는 구입처에 문의하시기 바랍니다. 제품의 교환이나 구매 취소 신청은 불가능합니다. 수리 기간도 제품 보증기간에 포함됩니다. 제조업체로 바로 반품된 제품은 보증을 받을 수 없습니다.

이 보증 조항은 1999년 5월 25일 유럽 지침 99/44/EG에 따릅니다.

## 親愛的家長

恭喜您購買 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+)。

在 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的研發過程中，我們始終注重安全性、舒適性及使用方便性。本產品符合最嚴格的安全規定。

ZH

研究調查顯示，許多汽車安全座椅的安裝並不正確。因此，請花些時間仔細閱讀整本說明手冊。使用時必須遵守說明，Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 才能確保最高的安全性。

我們研發團隊的持續研究調查、使用者測試及消費者反應確保我們緊跟兒童安全領域的最新動態。因此，如果您對 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的使用有任何疑問，請隨時聯絡我們。

Dorel

### 重要事項

- **警告：**請仔細閱讀本說明手冊。
- **警告：**請沿椅身與安全座椅底座之間的紅色標記正確安裝安全帶，這對您孩子的安全非常重要。請參見圖 B2 或 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 側面的貼紙。
- **警告：**為了便於將來使用安全座椅，請務必將說明手冊放在 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 背面的專門空間。
- **警告：**切勿將您的孩子獨自留在車中。
- 使用之前，請仔細研究本說明手冊中的圖解說明；Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 是一種安全產品，但使用時必須遵守說明手冊才能確保安全。
- Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 只能用於安裝有自動三點式安全帶的前向座椅上（見圖 B，且安全帶必須經過 ECE R16 或等效標準的認可）。
- Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 可用於前座和後座，甚至可用於配備安全氣囊的車中！然而，我們建議將它安裝在後座上。如果無法安裝在後座上，而將它安裝在配備安全氣囊的前座上，請確保安全座椅處於最靠後的位置。請參見汽車手冊，因為越來越多的汽車可以輕易關閉安全氣囊。
- Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 經過最嚴格的歐洲安全標準 (ECE R44/04) 的認可，適合體重為 9 至 18 公斤（年齡大約為 9 個月至 3 歲半）的兒童使用。
- 在發生事故後，由於可能存在無法立即察覺的損壞，安全座椅可能變得不安全。因此應更換安全座椅。
- 只有在第一手使用者使用安全座椅的情況下，製造商才能保證安全座椅的安全性。
- 我們強烈建議您不要使用二手產品，因為您無從確定它曾發生過什麼情況。
- 安全帶護套對您孩子的安全非常重要，因此請始終使用安全帶護套。
- 請確保正確固定在發生事故時可能造成傷害的所有行李及物品。
- 自購買之日算起，建議 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的使用時間不要超過 5 年。
- 產品性能可能由於塑膠老化等原因而下降，並且這種情況可能無法用肉眼察覺。
- 不得以任何方式潤滑 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的活動零件。

Chinese

## 其他說明

- Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 必須與椅套配合使用。請務必使用原廠的 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 椅套，因為該椅套可提高安全座椅的安全性。
- 必須始終用安全帶固定安全座椅，即使安全座椅不在使用中也必須固定。在緊急煞車時，未固定的安全座椅可能傷害車中的其他乘客。
- 請確保安全座椅沒有因為受到沉重行李或可調式座椅的擠壓或重壓，或是因為猛烈關上車門等原因而遭到損壞。
- 不得改裝 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+)，否則可能會影響安全座椅某些部位或整體的安全性。
- 在高溫天氣下，Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的塑膠及金屬零件摸起來可能發燙。因此如果將車停在太陽下，應罩住安全座椅。
- 為防止損壞椅套，請勿去掉 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 標誌。
- 即使是短途也請使用安全座椅，因為大多數事故發生在短途中。
- 在購買前，請檢查安全座椅是否適合在您車中使用。
- 在長途行車時請稍事休息，這樣您的孩子可獲得自由活動的機會。
- 以身作則，始終繫好您的安全帶。
- 教導您的孩子切勿將安全帶鎖扣當作玩具。

## 問題諮詢

如果您想提出保固申請或有其他任何疑問，請聯絡您的供應商或進口商（參見說明手冊背面的地址清單）。

## 安全帶

Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 應與經過 ECE R16 或等效標準認可的自動三點式安全帶配合使用。請勿與兩點式安全帶配合使用。

- Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 可配合現有安全帶安全地安裝在車中的幾乎所有座椅上。然而，在某些座椅上，安全帶的安裝位置太靠前，因此無法正確安裝該系統。如果遇到這種情況，請嘗試安裝在其他座椅上。
- 在某些情況下，汽車安全帶的鎖扣可能過長，因此離 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的底座太遠。這樣將無法牢固地安裝 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+)。如果遇到這種情況，請選擇車中的其他位置。

## Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的四個位置 (A)

Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 有四個使用位置：抬起安全座椅前部下方的手把，並且向前或向後推拉椅身。在所需位置鬆開手把並向前推，直到聽到清楚的卡嗒聲。

## 配合三點式安全帶安裝 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) (A-B)

在安裝汽車座椅時，請遵守上文所述的三點式安全帶的安裝說明（在「安全帶」部份下）。

三點式安全帶如圖 B 中所示。

在汽車座椅上將 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 置於躺下位置 (A)。

將座椅安全帶穿入椅身與底座之間 (B1)。

將座椅安全帶在鎖扣中扣緊 (B1)。

腿帶現在安裝於紅色安全帶鉤的下方，而肩帶從安全帶鎖扣中沿斜向上方向直接拉出。

將肩帶置於安全帶夾中（僅一側）(B2) 並夾緊 (B3-1)。注意！現在只有捲帶器那一側的肩帶進行了連接。

將 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 牢牢推向汽車座椅，並拉緊肩帶 (B3)，使汽車座椅與 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 之間沒有空隙。

進行檢查！

拉動肩帶，使其穿過頂部的安全帶鉤 (B4)。

### **將您的孩子安置於 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 中 (C)**

按下釋放按鈕，並將肩帶拉向您，以鬆開肩帶 (C1)。注意！請勿拉動安全帶護套。

打開安全帶鎖扣 (C2)，然後將安全帶垂掛在椅身的安全帶鉤上 (C3)。

將您的孩子舒適地放入椅身中，使其後背緊靠椅身 (C4)，並確保椅身中沒有玩具或其他硬物。將鎖扣舌片部件滑動到一起，並插入鎖扣中 (C5)。

拉緊肩帶 (C6)，然後透過調整帶拉緊安全帶，以消除安全帶系統中餘下的鬆弛情況 (C7)。

#### **注意！**

- 孩子身上的安全帶繫得越緊，保護作用就越大。
- 檢查確認安全帶護套的紋理面在您孩子的肩上。
- 切勿扭轉安全帶。
- 如果您無法將舌片部件卡嗒一聲插入鎖扣中，請按紅色按鈕解開鎖扣，然後重試。
- 如果您無法正確固定安全帶或拉緊安全帶，請立即聯絡您的供應商。切勿在任何情況下使用產品！

### **調整肩帶高度 (C-E)**

如果肩帶在略高於孩子肩部的的位置隱沒於椅身中，則表明肩帶的高度正確。請確保肩帶正確繫於孩子的肩上 (C8)。

按下釋放按鈕，並將肩帶儘可能拉向您，以鬆開肩帶 (C1)。注意！請勿拉動安全帶護套。

將 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 置於躺下位置 (A)，並打開安全帶防護門 (D1)。

從安全帶固定器中拆下肩帶 (D2)。

拉動肩帶，使其穿過椅身及椅套從安全帶護套中拉出，但確保鎖扣保持固定狀態，以防安全帶扭轉 (D3)。

如果您想將安全帶從最低位置換至其他位置，或從其他位置換至最低位置，請將 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 置於躺下位置 (A)。

如果您想將安全帶從中間或最高位置換至其他位置，或從其他位置換至中間或最高位置，請將 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 置於直立位置 (A)。

鬆開椅套的頂部 (D4)，將安全帶護套穿過椅套及椅身 (D5)。

從正面將一個安全帶護套穿過椅套及椅身中的正確插槽 (D6)。

從背面將此安全帶護套穿過相鄰的孔 (D7)。

將肩帶穿過調整後的安全帶護套、椅套及椅身 (D8-D9)。

將肩帶重新安裝到安全帶固定器上，並檢查確認安全帶末端的紅色縫線 (x3) 以及安全帶固定器面向椅身 (D10)，如果情況並非如此，則說明安全帶扭轉。之後關閉安全帶防護門 (D1)。

在固定栓後面的所有固定位置將椅套牢牢固定 (E4)。檢查確認工作正常！

## 維護，拆除椅套及安全帶護套 (C-E)

- 可使用微溫水及性質溫和的肥皂清潔安全座椅。請勿使用任何研磨性清潔劑。
- 椅套必須在不超過 30 °C 的水溫下手洗。請勿使用烘乾機（另請參見洗滌說明）。
- 可用溫水清潔鎖扣。
- 建議您在購買 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 時購買一個額外的椅套，以便在必須清潔或晾乾椅套時也始終能使用 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+)。

有關如何鬆開安全帶及安全帶護套，請參見「調整肩帶高度」部份下的圖 D1-D5。

從所有固定位置鬆開椅套，包括釋放按鈕/定位手把位置的椅套 (E1)。

將安全帶、鎖扣舌片部件及鎖扣從椅套拉出。

然後在釋放裝置後面小心拉動椅套，將椅套拆除 (E2)。

在洗滌後，連接安全帶護套 (D6-D9)，並將椅套置於椅身上。

將鎖扣及鎖扣部件重新穿過椅套，並固定釋放按鈕/定位手把位置的椅套 (E3)。將椅套固定在固定栓上 (E4)。

合上鎖扣 (C5)，並將安全帶穿過安全帶護套、椅套及椅身 (D9)。

將肩帶連接到安全帶固定器上，並確保安全帶末端的紅色縫線 (x3) 以及安全帶固定器面向椅身 (D10)，如果情況並非如此，則說明安全帶扭轉。之後關閉安全帶防護門 (D1)。

在固定栓後面的所有固定位置將椅套牢牢固定 (E4)。檢查確認工作正常！

## 檢查清單

為安全起見，請在出發前完整閱讀此檢查清單。

- 檢查確認安全帶系統安裝正確，並且您孩子身上的安全帶已繫緊，且肩帶的高度正確。
- 定期檢查 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的安全帶，確認安全帶沒有損壞。如果安全帶損壞，切勿在任何情況下使用您的產品，請聯絡您的供應商或進口商（參見說明手冊背面的地址清單）。
- 檢查確認您已使用安全帶正確固定 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+)。
- 如果您有任何疑問，請聯絡您的供應商。確保您手邊有以下詳細資料：
  - 系統底下橘色貼紙上的序號
  - 使用 Maxi-Cosi Priori 側邊防撞系統 (SPS+) 的車輛及汽車座椅的廠牌和型號
  - 您孩子的年齡和體重。

## 保固

我們保證：本產品依照適用的現行歐洲安全規定和品質標準製造，而且在購買時沒有工藝及材料上的缺陷。在生產過程中，本產品曾經過各種品質檢查。儘管我們付出了努力，但如果在 24 個月的保固期內，本產品在您依照使用說明進行正常使用的情况下，出現了材料/製造上的缺陷，我們將遵守保固條款及條件。在此情況下，請聯絡您的經銷商。如需關於應用保固條款及條件的詳盡資訊，可聯絡經銷商或查看我們的網站：[www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)。

## 在以下情況下保固無效：

- 用於本手冊未說明的用途或目的。
- 透過未經我們授權的經銷商送交產品進行維修。
- 在透過零售商和/或進口商將產品提供給製造商時，沒有提供原始購買收據。
- 由未經我們授權的第三方或經銷商進行維修。

- 缺陷是由於使用或維護過程中的不當或粗心、疏忽大意或是織物椅套和/或架體受到的衝撞損壞所致。
- 零件出現產品日常使用中可以預料到的正常磨損（旋轉及活動零件等）。

### 生效日期：

本保固自產品購買之日起生效。

### 保固期限：

本保固在連續 24 個月的期限內有效。本保固僅適用於第一

### 出現缺陷時怎麼辦？

在購買產品後，保存好購買收據。收據上的購買日期必須清晰可見。

如果出現問題或缺陷，請聯絡您的零售商。不能要求退換產品。維修不會延長保固期。直接退回給製造商的产品沒有保固資格。

本保固條款符合 1999 年 5 月 25 日的歐洲指令 99/44/EG。



نهنكم بشراء Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

لقد لعبت الراحة والسلامة وسهولة الإستخدام دائما دورا هاما في تطوير Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+). يستوفي هذا المنتج معايير أنظمة السلامة العالمية الأكثر صرامة.

لقد أظهرت البحوث أن أعدادا كبيرة من مقاعد الأمان في السيارة لا يتم تثبيتها على النحو الصحيح. و لذا، يرجى قراءة كتيب ارشادات الإستخدام بتمعن وإمعان. يمكن لـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) أن توفر أقصى درجات الأمان والسلامة فقط إذا استخدمت وفقا للتعليمات.

إن الأبحاث المستمرة التي يدأب فريق التطوير لدينا على القيام بها و اختبارات المستخدمين و ردود أفعال المستهلك هي الضمان على أننا على دراية تامة بأحدث التطورات في مجال أمن وسلامة الطفل. و لهذا، إذا كانت لديك أي أسئلة بشأن استخدام Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)، فلا تتردد فضلا في الإتصال بنا.

دوريل

هام

- **تحذير:** اقرأ هذا الكتيب لإرشادات الإستخدام بعناية
- **تحذير:** إن تثبيت حزام الأمان في السيارة على النحو الصحيح و في محاذاة العلامة الحمراء بين الهيكل و قاعدة المقعد هو أمر في غاية الأهمية لضمان أمان وسلامة طفلك. انظر الشكل B2 أو الملصق الموجود على جانب Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **تحذير:** لإستخدام المقعد في المستقبل، فإنه من المهم حفظ كتيب ارشادات الإستخدام في المساحة المخصصة لذلك في ظهر Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).
- **تحذير:** لا تترك طفلك أبدا بمفرده بدون ملاحظة في السيارة.
- قم قبل الإستخدام، بمراجعة الرسوم التوضيحية الموجودة في كتيب ارشادات الإستخدام بعناية؛ إن الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) هو منتج آمن و يمكنه توفير الأمان فقط إذا استخدم وفقا لكتيب ارشادات الإستخدام.
- يجب استخدام الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) دائما فقط على مقعد يواجه الأمام و يكون مزودا بحزام أمان أوتوماتيكي أو يدوي مثبت بثلاثة أطراف (انظر الشكل B)، و معتمد وفقا لمواصفات اللجنة الاقتصادية لأوروبا الـ ECE R16 أو ما يماثلها.
- يمكن استخدام الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) في المقعد الأمامي أو المقعد الخلفي. حتى إذا كانت السيارة مجهزة بكيس هوائي! ومع ذلك، فإننا نوصي بتثبيته على المقعد الخلفي. وإذا لم يكن ذلك ممكنا، عليك أن تتأكد في حالة تثبيته في المقعد الأمامي للسيارة من دفع مقعد الراكب إلى الخلف لأقصى مسافة ممكنة. انظر كتيب السيارة، حيث أن أعداد السيارات التي تتوفر بها إمكانية ابطال مفعول الأكياس الهوائية في تزايد مستمر.
- لقد تم اعتماد الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) وفقا لأكثر معايير السلامة الأوروبية صرامة (اللجنة الاقتصادية لأوروبا ECE R44/04)، وهي تلائم الأطفال الذين يتراوح وزنهم بين 9-18 كغم (تقريبا من سن 9 أشهر إلى 3.5 سنة).
- قد يصبح المقعد غير آمن بعد وقوع حادث بسبب الأضرار التي قد تكون قد لحقت به و يصعب ملاحظتها مباشرة. و لذا ينبغي استبداله.
- لا يمكن ضمان سلامة المقعد من قبل الشركة المصنعة إلا إذا كان يستخدم من قبل المالك الأصلي.
- نحن ننصح بشدة بعدم استخدام منتجات مستعملة، نظرا لأنك لن تتمكن أبدا من التأكد مما تعرضت له من قبل.
- وسائد الأحزمة هامة لسلامة طفلك، وبالتالي ينبغي عليك استخدامها في جميع الأوقات.
- تأكد من تأمين جميع الأمتعة والأغراض بشكل جيد و التي قد تسبب إصابات في حالة وقوع حادث.
- يوصى بعدم استخدام الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) لمدة أطول من 5 سنوات من تاريخ الشراء.

- قد تتعرض خامات المنتج للتلف نتيجة لقدم عمر البلاستيك على سبيل المثال وهو الأمر الذي قد لا يكون مرئياً.
- لا ينبغي تشحيم الأجزاء المتحركة (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System بأي شكل من الأشكال.

## تعليمات أخرى

- لا يجب استخدام الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System بدون الغطاء.
- استخدم دائما الغطاء الأصلي للـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System، حيث أن الغطاء يساهم في زيادة أمان المقعد.
- يجب تأمين المقعد دائما بحزام الأمان الخاص بالسيارة، حتى إن لم يكن في حالة استخدام. إن عدم تأمين المقعد قد يؤدي إلى الحاق إصابات للركاب الآخرين في حالة التوقف المفاجئ.
- تأكد من عدم تلف المقعد نتيجة لانتشاره بين أو تحت الأمتعة الثقيلة أو المقاعد القابلة للضبط أو لعلق باب السيارة بعنف الخ.
- لا يمكن عمل أي تغييرات للـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System، حيث أن ذلك قد يؤثر على أمان المقعد جزئياً أو كلياً.
- إن ارتفاع درجات الحرارة قد يؤدي إلى سخونة الأجزاء البلاستيكية للـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) عند لمسها. ولذا، قم دائما بتغطية المقعد عند إيقاف السيارة في الشمس.
- وتجنب تلف الغطاء، لا تقم بإزالة شعار (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System.
- استخدم المقعد دائما حتى في حالات الرحلات القصيرة، نظراً لأن معظم الحوادث تقع أثناءها.
- تأكد قبل الشراء من أن المقعد ملائم تماماً لسيارتك.
- خذ فترات راحة قصيرة في الرحلات الطويلة حتى يحصل طفلك على قدر من الحرية أو الحركة.
- كن أنت ذاتك قوة حسنة وارتدي دائما حزام الأمان.
- اخبر طفلك بالألعاب أبداً بإبزيم حزام أمان المقعد.

## الأسئلة

اتصل بالمورد الخاص بك أو المستورد إذا كنت ترغب بالمطالبة بالضمان أو إذا كانت لديك أي أسئلة أخرى (انظر قائمة العناوين في الجزء الخلفي من كتيب إرشادات الاستخدام).

## حزام الأمان

- يجب استخدام الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System دائما فقط مع حزام أمان أوتوماتيكي مثبت بثلاثة أطراف ومعتمد وفقاً لمواصفات اللجنة الاقتصادية لأوروبا الـ ECE R16 أو ما يماثلها. لا تستخدم حزام أمان ذو طرفين.
- يمكن تركيب (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System بأمان على جميع مقاعد السيارات تقريباً وبأحزمة الأمان الموجودة بها بالفعل. إلا أنه في بعض المقاعد تكون الأحزمة مثبتة في أقصى الأمام وهو ما يجعل التركيب الصحيح غير ممكن. وإذا كان هذا هو الحال، عليك أن تجرب مقعد آخر.
- في بعض الحالات، يكون إبراز حزام السيارة طويل للغاية ويرتفع ليستند على قاعدة Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) وهو ما يحول بالتالي دون تركيب Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) بشكل آمن.
- ولذا، فإنه لا يمكن في هذه الحالة تركيب Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) بشكل آمن. وإذا كان هذا هو الحال، قم باختيار موضع آخر في السيارة.

## أربعة أوضاع للـ (A) Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)

يمكن تثبيت الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System في أربعة أوضاع: ارفع المقبض الموجود تحت الجزء الأمامي للمقعد إلى أعلى أو ادفع الهيكل للأمام أو للخلف. اطلق يدك عن المقبض في الوضع المطلوب وادفع حتى تسمع صوت "نقرة" مميز.

## تركيب الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System بواسطة حزام أمان مثبت بثلاثة أطراف (A-B)

عند تركيب مقعد السيارة، يجب اتباع تعليمات التركيب الخاصة بحزام الأمان المثبت بثلاثة أطراف الموضح أعلاه (تحت فقرة "حزام الأمان").

إن حزام الأمان المثبت بثلاثة أطراف مبين في الشكل B.

ضع الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System في وضع النوم (A) على مقعد السيارة. مرر حزام المقعد بين الهيكل والقاعدة (B1).

اربط حزام المقعد في إبزيم الحزام (B1).

إن حزام الوسط موجود الآن تحت الخطافات الحمراء و يمتد حزام الكتف من إبزيم الحزام مباشرة و قطريا إلى الاتجاه العلوي.

ضع حزام الكتف في مشبك الحزام من جانب واحد فقط (B2) و ثبته (B3-1). انتبه! حزام الكتف مثبت الآن في جانب السحب الألي.

ادفع الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System بقوة في مقعد السيارة و اجذب حزام الكتف لربطه بالحقام (B3) حتى لا يكون هناك ارتداء بين مقعد السيارة و Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+).

تأكد من ذلك!

اجذب حزام الكتف عبر الخطاف العلوي للحزام (B4).

## إجلاس طفلك في الـ (C) Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)

قم بإرخاء أحزمة الكتف بالضغط على زر الفتح و اسحب أحزمة الكتف ناحيتك (C1). انتبه! لا تسحب وساند الأحزمة.

افتح إبزيم الحزام (C2) و ارخي الأحزمة على الخطافات الموجودة في الهيكل (C3).

اجلس طفلك في وضع مريح حيث يكون ظهره/ظهرها مستندا على الهيكل (C4) و تأكد من عدم وجود ألعاب أو أي أغراض صلبة على الهيكل. ضم مقاطع لسان الإبزيم معا و أدخلها في الإبزيم (C5).

اجذب أحزمة الكتف لتضييقها (C6)، و اسحب بقية الأحزمة المرترخية لتضييقها بواسطة الحزام الضابط (C7).

### انتبه!

- كلما تم شد و تضييق الأحزمة حول الطفل، كلما زادت درجة الحماية.
- تأكد من أن الوجه المبطن بالقماش لوسائد الأحزمة هو الذي على كتف طفلك.
- لا يجب أبدا أن تكون الأحزمة ملتفة.
- إن لم تستطع وضع مقاطع اللسان في الإبزيم و اغلاقه، افتح الإبزيم بالضغط على الزر الأحمر و حاول مجددا.
- إن لم يكن في استطاعتك ربط الحزام الحامل على النحو الصحيح أو شده لتضييقه، اتصل بالمورد الخاص بك على الفور. لا تستخدم المنتج تحت أي ظرف من الظروف!

## ضبط ارتفاع أحزمة الكتف (C-E)

يكون ارتفاع أحزمة الكتف صحيحا عند اختفاء الحزام في الهيكل أعلى كتف الطفل قليلا. تأكد من ربط أحزمة الكتف على النحو الصحيح على كتف طفلك (C8).

ارخي الحزام بالضغط على زر الفتح و اسحب أحزمة الكتف ناحيتك قدر الإمكان (C1). انتبه! لا تسحب وساند الأحزمة.

ضع الـ (SPS+) Maxi-Cosi Priori Side Protection System في وضع النوم (A) على مقعد السيارة و افتح فتحة الأحزمة (D1).

اخرج أحزمة الكتف من لوحة الأحزمة (D2).

اسحب أحزمة الكتف من الهيكل و انزع الغطاء من على وساند الأحزمة، و لكن تأكد من ثبات الإبزيم في مكانه لتجنب التفاف الأحزمة (D3).

إذا كنت ترغب في تغيير الأحزمة من أو إلى الوضع الأدنى، ضع الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) في وضع النوم (A).

إذا كنت ترغب في تغيير الأحزمة من أو إلى الوضع المتوسط أو الأعلى ضع الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) في وضع الجلوس (A).

ارخي الجزء العلوي من الغطاء (D4) و مرر وسائد الأحزمة عبر الغطاء و الهيكل (D5).

مرر احدى وسائد الأحزمة من الأمام من الفتحة الصحيحة في الغطاء و الهيكل (D6).

مرر وسادة الحزام هذه من الخلف عبر الفتحة المجاورة (D7).

مرر أحزمة الكتف عبر وسائد الأحزمة التي تم ضبطها و عبر الغطاء و الهيكل (D8-D9).

أعد إدخال و ضبط أحزمة الكتف في لوحة الأحزمة و تأكد من اختفاء الخياطة الحمراء (X3) على الحزام و أن لوحة الأحزمة تواجه الهيكل (D10) - و إن لم يكن هذا هو الحال فإن الأحزمة تكون ملتفة - ثم اغلق فتحة الأحزمة (D1).

ثبت جميع أجزاء الغطاء، على الدبابيس (E4). تأكد من أن الحزام يعمل كما يجب!

### الصيانة، إزالة الغطاء و وسائد الأحزمة (C-E)

- يمكن تنظيف المقعد بالماء الفاتر والصابون اللطيف. لا تستخدم أي منظفات كاشطة.
- يجب غسل الغطاء يدويًا في درجة حرارة لا تتعدى 30° كحد أقصى. لا تستخدم المجفف (انظر أيضًا إرشادات الغسيل).
- يمكن تنظيف الإبريم بالماء الدافئ.
- ينصح بشراء غطاء إضافي عند شرائك لـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) لكي تتوفر إمكانية استخدام Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) في جميع الأوقات حتى عند الحاجة لغسل الغطاء (أو تجفيفه).
- ارخي الأحزمة و وسائد الأحزمة، انظر شكل D1-D5 تحت فقرة "ضبط ارتفاع أحزمة الكتف".
- ارفع الغطاء من جميع الجوانب و كذلك من منطقة زر الفتح/يد الضبط (E1)
- اسحب الأحزمة و مقاطع لسان الإبريم و الإبريم عبر الغطاء.
- ثم ارفع الغطاء بسحبه بحرص و عناية من خلف السحب الآلي (E2).
- قم بعد الغسيل بتركيب وسائد الأحزمة (D6-D9) و وضع الغطاء على الهيكل.
- مرر الإبريم و مقاطع لسان الإبريم عبر الغطاء مرة أخرى و ثبت الغطاء عند منطقة زر الفتح/يد الضبط (E3). قم بتهيئة الغطاء على الدبابيس (E4).
- اغلق الإبريم (C5) و مرر الأحزمة عبر وسائد الأحزمة و الغطاء و الهيكل (D9).
- قم بتعليق الأحزمة في لوحة الأحزمة و تأكد من انتهاء اختفاء الخياطة الحمراء (X3) على الحزام و أن لوحة الأحزمة تواجه الهيكل (D10) - و إن لم يكن هذا هو الحال فإن الأحزمة تكون ملتفة - ثم اغلق فتحة الأحزمة (E1).
- قم بتهيئة جميع أجزاء الغطاء على الدبابيس (E4). تأكد من أن الحزام يعمل كما يجب.

### القائمة المرجعية

- لدواعي السلامة عليك قراءة هذه القائمة المرجعية قبل التحرك بالسيارة.
- تأكد من أن نظام الحزام الحامل مربوط بإحكام و على النحو الصحيح حول طفلك و بأن أحزمة الكتف قد تم ضبطها على الارتفاع الصحيح.
  - تأكد بانتظام من عدم وجود تلف في حزام الـ Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) و في حالة وجود أي تلف يرجى عدم استخدام المنتج تحت أي ظرف من الظروف و اتصل بالمورد أو المستورد الخاص بك (انظر قائمة العناوين في ظهر كتيب إرشادات الاستخدام).
  - تأكد من تثبيت Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+) بواسطة حزام السيارة على النحو الصحيح.
  - إذا كانت لديك أسئلة، يرجى الإتصال بالمورد الخاص بك. تأكد من وجود المعلومات التالية في متناول يدك:
  - الرقم المتسلسل الموجود أسفل المقعد على البطاقة اللاصقة البرتقالية اللون
  - ماركة و نوع السيارة و المقعد الذي سيركب فيه Maxi-Cosi Priori Side Protection System (SPS+)
  - عمر و وزن طفلك.

نحن نضمن لك بأن هذا المنتج قد صنع طبقاً لمتطلبات الأمان الحديثة و مقاييس الجودة الأوروبية التي تنطبق على هذا المنتج و بأن هذا المنتج خالي تماماً من العيوب في المواد و التصنيع وقت شراء المنتج. و قد خضع المنتج أثناء عملية الإنتاج لعدة اختبارات لضمان الجودة. و على الرغم من جهودنا هذه، ففي حالة وجود عيب في المواد أو التصنيع في هذا المنتج خلال الفترة الزمنية للضمان و هي 24 شهر (و ذلك مع الاستخدام العادي كما تم وصفه في إرشادات الاستخدام)، فسنقوم بتنفيذ البنود و الشروط المنصوص عليها في الضمان. رجاء الإتصال بالتاجر الذي تتعامل معه في هذه الحالة. للمزيد من المعلومات عن تنفيذ بنود و شروط الضمان، يمكنك الإتصال بالتاجر أو قم بزيارة موقع الإنترنت: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com).

### و يعتبر الضمان غير ساري المفعول في الحالات التالية:

- في حالة الاستخدام أو الاستخدام لغرض آخر بخلاف المنصوص عليه في كتيب الاستخدام.
- إذا تم اصلاح المنتج عند تاجر آخر غير معتمد من قبلنا.
- إذا لم يتم تسليم المنتج للمصنع بفاتورة الشراء الأصلية (من خلال تاجر التجزئة و/أو الموزع).
- إذا تمت الإصلاحات بواسطة طرف ثالث أو تاجر غير معتمد من قبلنا.
- إذا كان العيب نتيجة لسوء الإستعمال أو الإهمال أو سوء الصيانة أو تلف في الغطاء القماش و/أو الإطار نتيجة الإصطدام.
- إذا تعرضت الأجزاء للبلبي و التمزق المتوقع نتيجة الإستعمال اليومي المكثف (الأجزاء الدوارة و المتحركة إلخ).

### مدة سريان مفعول الضمان:

يعتبر هذا الضمان ساري المفعول بدءاً من تاريخ شراء المنتج.

### شروط الضمان:

تكون مدة الضمان 24 شهر متوالي. تطبق شروط الضمان على المالك الأول فقط و بالتالي فلا يمكن نقله إلى شخص آخر.

### ما يمكن عمله في حالة وجود عيوب:

احفظ بفاتورة الشراء بعد شراء المنتج. يجب أن يكون تاريخ الشراء ظاهراً بوضوح على الفاتورة. في حالة ظهور أي مشاكل أو عيوب، يرجى الإتصال بتاجر التجزئة الذي تتعامل معه. لا يمكن طلب استبدال أو إعادة المنتج. لا تعطي الإصلاحات الحق في مد فترة الضمان. إن المنتجات التي ترد على الفور إلى المصنع لا تكون خاضعة للضمان.

إن هذه الفقرة الخاصة بالضمان مطابقة للتوجيهات الأوروبية EG/94/44 الصادرة في 25 مايو 1999.

אנו מברכים אתכם עם רכישת המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).

הגנה, נוחות וידידותיות למשתמש מילאו תפקיד ראשי עבורנו בפיתוח המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+). המוצר הזה עומד בתקנות הבטיחות המחמירות ביותר.

מחקרים מראים שמספר רב של מושבי בטיחות לרכב אינם מותקנים כהלכה. אנא הקדישו מזמנכם לקריאת חוברת הוראות השימוש כולה בקפידה. המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) מעניק הגנה מירבית רק כאשר השימוש בו נעשה בהתאם להוראות.

מחקר מתמשך של צוות הפיתוח שלנו, מבחני שימוש ותגובות צרכנים מבטיחים את העדכנות שלנו בתחום בטיחות הילד. לכן אם יש לכם שאלות הנוגעות לשימוש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+), אנא, אל תהססו לפנות אלינו.

דורל

## חשוב

- **אזהרה:** קראו את חוברת הוראות השימוש הזו בקפידה.
- **אזהרה:** התקנה נכונה של חגורת הבטיחות, לצד הסימון האדום בין המושב ובסיס המושב, הינה בעלת חשיבות עליונה לבטיחות ילדכם. ראו אזור B2 או את המדבקה בצדו של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).
- **אזהרה:** לשימוש עתידי של המושב חשוב לשמור את חוברת הוראות השימוש בתא האכסון המיועד לכך בגב המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).
- **אזהרה:** לעולם אל תשאירו את ילדכם במכונית ללא השגחה.
- לפני השימוש בחנו בקפידה את האיוורים בחוברת הוראות השימוש; המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) הינו מוצר בטיחות והינו בטיחותי רק כאשר השימוש בו נעשה בהתאם להוראות השימוש.
- יש להשתמש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) אך ורק על מושב רכב הפונה קדימה ומצויד בחגורת בטיחות דינמית בעלת 3 נקודות קשירה (ראו אזור B) המאושרת לשימוש בהתאם לתקן הבטיחות ECE R16 או תקן שווה ערך לו.
- ניתן להשתמש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) במושב הנוסע הקדמי ובמושב האחורי. גם כאשר המכונית מצוידת בכרית אוויר! עם זאת אנחנו ממליצים להתקין אותו במושב האחורי. אם הדבר אינו אפשרי, הקפידו במקרה של התקנה במושב הנוסע הקדמי המצויד בכרית אוויר למקם את המושב במצב האחורי ביותר שלו. בדקו בחוברת הוראות השימוש של הרכב, מאחר ובמספר גדול והולך של כלי רכב קיימת האפשרות לנתק בקלות את כרית האוויר.
- המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) אושר לשימוש בהתאם לתקנות

- הבטיחות האירופאיות המחמירות ביותר (ECE R44/04) ומתאים לילדים במשקל 9 עד 18 קילו (גיל 9 חודשים עד 3.5 שנים לערך).
- לאחר תאונה המושב עלול להפוך ללא בטוח בשל נזק שאינו גלוי מיד לעין. בשל כך יש להחליף אותו.
- היצרן ערב לבטיחות המושב רק בשימוש של הבעלים הראשונים.
- אנחנו ממליצים בפניכם לא להשתמש במוצר מיד שניה, מאחר ואינכם יכולים להיות בטוחים מה ההסטוריה שלו.
- רפידות הגורות הכתפיים חשובות לבטיחות ילדכם, השתמשו בהן תמיד.
- הקפידו שכל המטען ועצמים העלולים לגרום לפציעות במקרה של תאונה מקובעים כהלכה.
- מומלץ להשתמש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) לא יותר מ-5 שנים ממועד קנייתו.
- איכות המוצר עלולה להפגם כתוצאה למשל מהתבלות פלסטיק, גם כשהתבלות זו אינה גלויה לעין.
- אין לשמן בשום צורה ואופן את החלקים הנעים של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).

### הוראות נוספות

- אין להשתמש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) ללא הריפוד. השתמשו תמיד בריפוד המקורי של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) מאחר והוא מהווה חלק מבטיחות המושב.
- המושב חייב תמיד להיות מקובע באמצעות חגורת בטיחות, גם כאשר אינו בשימוש. מושב שאינו מקובע עלול לגרום לפציעת נוסעים אחרים ברכב במקרה של עצירת פתע.
- מנעו נזק למושב בשל עומס או חבלה ע"י מטען, מושבי רכב מתכווננים או דלתות רכב נטרקות וכיו"ב.
- אין לבצע שינויים כלשהם במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) כיוון שהדבר עלול לגרום מבטיחות המושב.
- במזג אוויר חם עלולים חלקי הפלסטיק והמתכת של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) להיות חמים למגע. מומלץ לכן לכסות את המושב כאשר המכונית חונה בשמש.
- כדי למנוע נזק לריפוד אין להסיר את הסמלון של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).
- השתמשו במושב גם בנסיעות קצרות, שכן דווקא אז קורות מרבית התאונות.
- בדקו לפני הרכישה שהמושב מתאים כראוי ברכבכם.
- ערכו הפסקות קצרות בעת נסיעות ארוכות כדי לאפשר לילדכם מעט תנועה חופשית.
- היו דוגמא בעצמכם וחגרו תמיד חגורת בטיחות.
- הדגישו בפני ילדכם שאסור בשום פנים ואופן לשחק עם אבזם החגורה.

פנו לספק או ליבואן אם ברצונכם לממש את תנאי האחריות או שיש לכם שאלות אחרות (רשימת כתובות מצויה בגב חוברת הוראות השימוש).

### חגורת הבטיחות

- יש להשתמש במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) עם חגורת בטיחות דינמית בעלת 3 נקודות קשירה, שאושרה לשימוש על פי תו התקן ECE R16 או תקן אחר שווה ערך לו. אין להשתמש בחגורת בטיחות בעלת 2 נקודות קשירה.
- ניתן להתקין בבטיחות את המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) כמעט על כל המושבים ברכב באמצעות חגורות הבטיחות הקיימות. עם זאת, בחלק מהמושבים החגורות ממוקמות קדימה מדי, כך שהתקנה נכונה אינה אפשרית. נסו במקרה כזה מושב אחר.
  - יתכן מקרה שחלק האבזם של חגורת הבטיחות של הרכב ארוך מדי וממוקם לכן גבוה מדי כנגד בסיס המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+). בשל כך לא ניתן להציב שם את המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) בבטיחות. בחרו במקרה כזה עמדה אחרת ברכב.

### ארבעה מצבי הטיה של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) (A)

ניתן להטות את המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) לארבעה מצבים: הרימו את הידית מתחת לקדמת המושב ומשכו או דחפו את המושב קדימה או אחורה. שחררו את הידית במצב הרצוי ודחפו עד לשמיעת "קליק" ברור.

### התקנה של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) באמצעות חגורת בטיחות בעלת 3 נקודות קשירה (A-B)

בעת ההתקנה של מושב הבטיחות לרכב עקבו אחרי הוראות ההתקנה לחגורת בטיחות בעלת 3 נקודות קשירה המתוארות למעלה (בחלק "חגורת הבטיחות").

חגורת בטיחות בעלת 3 נקודות קשירה מוצגת באיור B.

הציבו את המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) כשהוא במצב שינה (A) על מושב הרכב.

העבירו את חגורת הבטיחות של הרכב בין המושב והבסיס (B1).

הדקו את חגורת הבטיחות לאבזם החגורה (B1).

חגורת האגן עוברת עכשיו מתחת לתפסים האדומים ורצועת הכתף מתוחה ישירות מאבזם החגורה באלכסון כלפי מעלה.

הכניסו את רצועת הכתף בצד אחד בלבד למהדק החגורה (B2) וסגרו אותו (B3-1).



שימו לב! רצועת הכתף מחוברת עכשיו רק בצד של מנגנון הגלגול. דחפו כעת בחזקה את מושב הבטיחות אל מושב הרכב והדקו היטב את רצועת הכתף (B3) כך שלא ישאר רווח בין מושב הרכב והמקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+).

בדקו זאת!

משכו את רצועת הכתף דרך תפס החגורה העליון (B4).

### הנחת ילדכם במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) (C)

שחררו את חגורות הכתפיים על ידי לחיצה על כפתור השחרור ומשיכת חגורות הכתפיים לכיוונכם (C1). שימו לב! אל תמשכו ברפידות. פתחו את אבזם החגורה (C2) ותלו את החגורות מעל לתפסים על המושב (C3). הניחו את ילדכם בנוחות כשגבו למושב (C4) והקפידו שאין במושב צעצועים או חפצים קשים אחרים. קרבו את חלקי האבזם זה אל זה והכניסו את חלק הלשון לאבזם (C5). משכו את חגורות הכתפיים והדקו אותן בחזקה (C6), משכו את יתרת החגורה אל מחוץ לרתמה על ידי משיכה והידוק של של החגורות בעזרת הסרט להתאמת החגורה (C7).

### שימו לב!

- רמת הבטיחות עולה ככל שהחגורות מהודקות חזק יותר מסביב לילדכם
- הקפידו שהצד בעל המרקם ברפידות חגורות הכתפיים מונח על כתפי ילדכם
- הקפידו על כך שהחגורות לעולם אינן מסובבות
- כאשר אין ביכולתכם להכניס את חלקי הלשון לאבזם, פתחו את האבזם על ידי לחיצה על הכפתור האדום ונסו שוב.
- אם אינכם מצליחים לסגור את חגורת הרתמה כהלכה או להדק אותה כראוי, צרו מיד קשר עם הספק. בשום צורה ואופן אין להשתמש במוצר!

### התאמת גובה חגורות הכתפיים (C-E)

הגובה הנכון של חגורות הכתפיים מושג כאשר החגורה נעלמת אל תוך המושב קצת מעל לכתפי הילד. הקפידו שחגורות הכתף מתאימות היטב על הכתפיים של הילד (C8). שחררו את חגורות הכתפיים על ידי לחיצה על כפתור השחרור ומשיכת חגורות הכתפיים לכוונכם עד כמה שאפשר (C1). שימו לב! אל תמשכו ברפידות. הטו את המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) למצב שינה (A) ופתחו את דלתית המגן לחגורה (D1). הוציאו את חגורות הכתפיים מלוחית החגורה (D2). משכו את חגורות הכתפיים דרך המושב והריפוד דרך רפידות חגורות הכתפיים, אבל הקפידו שהאבזם נשאר מקובע כדי למנוע את סיבוב החגורות (D3).

אם ברצונכם לשנות את החגורות מהמצב הנמוך ביותר או אליו, הטו את המקסי-קזי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) למצב שינה (A).  
אם ברצונכם לשנות את החגורות מהמצב האמצעי או הגבוה ביותר או אל אחד מהם, הטו את המקסי-קזי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) למצב ישיבה (A).  
שחררו את חלקו העליון של הריפוד (D4) והעבירו את רפידות חגורות הכתפיים דרך הריפוד והמושב (D5).

העבירו רפידה אחת מקדימה דרך הפתח המתאים בריפוד ובמושב (D6).  
העבירו את הרפידה הזאת מאחורה דרך הגב דרך הפתח הסמוך (D7).

העבירו את חגורות הכתפיים דרך הרפידות שהתאמתם, דרך הריפוד והמושב (D8 -D9) התאימו מחדש את חגורות הכתפיים ללוחית החגורה ובדקו שהתיפורים האדומים (3) בקצות החגורה ולוחית החגורה פונים לכיוון המושב (D10) - אם לא זה המצב, סימן שהחגורות שלכם מסובבות - סגרו אז את דלתית המגן לחגורה (D1).  
הדקו את הריפוד מסביב, מאחורי התפסים (E4). בדקו שהכל פועל!

### חזוקה, הסרת הריפוד ורפידות חגורות הכתפיים (C-E)

- ניתן לנקות את המושב בעזרת מים פושרים וסבון עדין. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים.
  - יש לכבס את הריפוד בכביסה יד בטמפרטורה מירבית של 30°C מעלות. אין להשתמש במייבש כביסה (ראו גם את הוראות הכביסה).
  - ניתן לנקות את האבזם במים חמימים.
  - מומלץ לקנות ריפוד נוסף כבר בעת קניית המקסי-קזי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) כדי שתוכלו להשתמש במקסי-קזי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) תמיד, גם בעת כביסה וייבוש של הריפוד.
- שחררו את החגורות ואת רפידות חגורות הכתפיים, ראו אזור D5 - D1 בחלק "התאמת גובה חגורות הכתפיים".
- שחררו את הריפוד מסביב כולל מסביב לכפתור השחרור/ידית להטית המושב (E1). משכו את החגורות, את חלקי הלשון של האבזם ואת האבזם דרך הריפוד. הוציאו אז את הריפוד על ידי משיכתו בזהירות מעבר למנגנון השחרור (E2). לאחר הכביסה הצמידו את רפידות חגורות הכתפיים (D6 -D9) והניחו את הריפוד על המושב.
- העבירו את האבזם ואת חלקי האבזם בחזרה דרך הריפוד והדקו את הריפוד מסביב לכפתור השחרור/ידית להטית המושב (E3). קבעו את הריפוד מאחורי התפסים (E4). סגרו את האבזם (C5) והעבירו את החגורות דרך הרפידות, הריפוד והמושב (D9). הצמידו את חגורות הכתפיים אל לוחית החגורה והקפידו שהתיפורים האדומים (3) בקצות החגורה ולוחית החגורה פונים לכיוון המושב (D10) - אם לא זה המצב, סימן שהחגורות שלכם מסובבות - סגרו אז את דלתית המגן לחגורה (E1). הדקו את הריפוד מסביב, מאחורי התפסים (E4). בדקו שהכל פועל!

- לשם בטיחות קראו בעיון את רשימת בדיקות הבטיחות הזאת לפני היציאה לדרך.
- בדקו שמערכת החגורות של הרתמה מתאימה ומהודקת כהלכה מסביב לילדכם ושחגורות הכתפיים מצויות בגובה הנכון.
- בדקו באופן קבוע שהחגורה של המקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) אינה פגומה. במקרה של פגם אל תשתמשו במוצר בשום צורה ואופן וצרו קשר עם הספק או היבואן (רשימת כתובות מצויה בגב חוברת הוראות השימוש).
- בדקו שהמקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+) מקובע כהלכה באמצעות חגורת הבטיחות.
- אם יש לכם שאלות כלשהן, אנא פנו לספק. דאגו שבידכם הפרטים הבאים:
  - מספר סידורי המצוי מתחת, במדבקה הכתומה
  - יצרן ודגם הרכב והמושב עליו אתם משתמשים במקסי-קווי Priori עם מערכת הגנה צידית (SPS+)
  - גיל ומשקל ילדכם.

## אחריות

אני ערבים לכך שהמוצר הזה יוצר בהתאם לדרישות תקני הבטיחות האירופאיות העדכניים ביותר ונורמות האיכות הרלוונטיות למוצר, ושהמוצר הינו ללא פגמי חומר וייצור בעת הרכישה. המוצר נבדק בתהליך הייצור בבדיקות איכות שונות. במידה ולמרות כל מאמצינו יתגלו תוך כדי תקופת האחריות בת ה-24 חודשים פגמי ייצור ו/או חומר (בשימוש רגיל, כמפורט בהוראות השימוש) אנו מתחייבים לכבד במקרה זה את תנאי האחריות. עליכם לפנות אז לבית העסק שלכם. למידע מפורט למימוש תנאי האחריות נא לפנות לבית העסק או להסתכל באתר שלנו: [www.maxi-cosi.com](http://www.maxi-cosi.com)

## האחריות אינה תקפה במקרים הבאים:

- במקרה של שימוש או מטרה שאינם מפורטים בהוראות השימוש.
- במידה והמוצר הועבר לתיקון על ידי בית עסק שאינו מוסמך לכך על דינו.
- במידה והמוצר מועבר ליצרן ללא חשבונית הקניה המקורית (דרך בית העסק ו/או היבואן).
- כאשר בוצעו תיקונים ע"י צד שלישי או בית עסק שאינו מוסמך לכך.
- במידה והפגם נוצר כתוצאה משימוש או תחזוקה שגויים ורשלניים, ע"י הזנחה או כתוצאה ממכה או חבלה לריפוד ו/או לשלדה.
- כאשר מדובר בבלאי רגיל שניתן לצפות לו משימוש יום יומי של מוצרים (חלקים נעים ומסתובבים וכיו"ב).

## תוקף האחריות החל מ:

האחריות תקפה החל מתאריך רכישת המוצר.

## תקופת האחריות:

משך תקופת האחריות הוא 24 חדשים רצופים. האחריות תקפה לבעלים הראשונים בלבד ואינה ניתנת להסבה.

## מה עליכם לעשות במקרה של פגמים?

לאחר רכישת המוצר שמרו היטב על חשבונית הקניה. תאריך הרכישה חייב להופיע בצורה ברורה בחשבונית הקניה. במידה והתגלו פגמים או בעיות עליכם לפנות לבית העסק. לא ניתן לתבוע החלפת או החזרת המוצר. תיקון אינו מזכה בהארכת תקופת האחריות. מוצרים שהוחזרו ישירות ליצרן אינם זכאים לאחריות.

תנאי האחריות תואמים להנחיה האירופאית EG/44/99 מה-25 במאי 1999.

Notes:

Lined writing area for notes.

Notes:

